



# ANKARA UNIVERSITY DISTANCE EDUCATION CENTER e-Tutor Certificate Program



## ПЕРЕВОД ОСУЩЕСТВЛЕН:

Университетом «КРОК»,  
г. Киев, Украина | [www.krok.edu.ua](http://www.krok.edu.ua) |

Воронежским государственным университетом,  
г. Воронеж, Российская Федерация | [www.vsu.ru](http://www.vsu.ru) |

Национальным политехническим университетом Армении,  
г. Ереван, Армения | [www.polytech.am](http://www.polytech.am) |

## ПРИ ПОДДЕРЖКЕ

Университета прикладных наук | [www.zhaw.ch](http://www.zhaw.ch) | и  
Швейцарского национального научного фонда | [www.snf.ch](http://www.snf.ch) |  
г. Цюрих, Швейцария

## Авторское право, технические средства защиты авторских прав и



Авторские права и технические средства защиты авторских прав являются, пожалуй, наиболее "неоднозначными" сферами электронного обучения. Хотя печатные ресурсы, такие как книги, журналы и романы, так же как музыкальные произведения и фильмы уже давно защищены в плане авторских прав и интеллектуальной собственности, это не относится к цифровым ресурсам. Нарушение прав использования цифровой продукции встречается часто, и информация, которая находится на цифровых носителях, может быть легко скопирована и распространена без разрешения.

Поскольку разработка и производство цифровых учебных материалов является особенно сложным и трудоемким процессом, кажется, подходящее решение - использовать существующие материалы, особенно для развивающихся стран. Основываясь на предположении, что главная цель Интернета - обеспечить доступ к информации и ее обмен, вполне разумно создавать цифровые учебные материалы под специальной лицензией и разрешить их повторное использование в других ресурсах. До тех пор, пока преподаватели создают цифровые учебные материалы и делятся ими с другими, как преподаватели, так и студенты, так же, как и учреждения, получают выгоду от этого процесса. Это представляется разумным, но и права создателей материалов тоже должны быть защищены.

Вся образовательная система формируется вокруг непрерывного изменения, развития, изучения и инноваций. Распространение инноваций и развитие возможно только путем внесения вклада в существующие идеи, чтобы обогатить их новыми аспектами через использование, улучшение и продвижение существующих ресурсов.

## 1. Авторское право

---

Авторское право не защищает идеи, но защищает способ подачи этих идей. Существуют две важные цели авторского права: личная и общественная. Личное авторское право поощряет тех, кто создает, производит или проектирует работы посредством авторского права для того, чтобы позволить им создавать больше. Общественное авторское право, с другой стороны, предоставляет доступ к оригинальным и инновационным работам для любого человека через определенный промежуток времени (Tonta, 2003).

В Интернете существует много информационных ресурсов, но это не значит, что они могут быть свободно использованы без разрешения. Очень легко найти, скачать и скопировать многие книги, журналы и мультимедиа, в этом случае авторские права нарушаются тем, что эти материалы используются без разрешения (Yilmaz, 2005). Следовательно, необходимо получить разрешение от создателя, владельца или разработчика для использования их информации, работ или идей, и обязательно вставлять ссылки на их материалы.

Преподаватели могут хотеть использовать некоторые части из книг, оригинальные статьи, изображения, найденные в интернете и т. д. в их электронных курсах. Когда такие материалы используются для научных и образовательных целей, существует определенная свобода в плане авторских прав. Аудио и видео материалы могут быть разрешены к применению при преподавании в аудитории. С другой стороны, фотографии, карты, картинки и другие печатные материалы могут быть использованы в процессе электронного обучения только при условии, что они не используются в том же порядке, что и в авторской программе (Simoson, Smaldino, Albright & Zvacek, 2003).

## 2. Интеллектуальные права

---

В настоящее время интеллектуальные права рассматриваются как мост между технологиями, экономикой и торговлей. Интеллектуальные права, в целом, - это права на такие продукты, как торговые марки, патенты, работы и публикации. Регулирование интеллектуальных прав проводится в интересах общества. Исследования по вопросам интеллектуальной собственности проводятся Всемирной Организацией Интеллектуальной Собственности (ВОИС).

## 3. Технические средства защиты авторских прав

---

Технические средства защиты авторских прав (DRM) были разработаны для того, чтобы взять под контроль лицензионные права на цифровые продукты (например, фильмы, музыку), поскольку их очень легко скопировать и использовать без разрешения. Технические средства защиты авторских прав - это технология, предназначенная для контроля использования и распространения цифровых товаров, которые вы можете купить в онлайн-магазине, таких как песни, альбомы, фильмы, программное обеспечение или игры. Эта технология работает на основе шифрования и других аналогичных компьютерных технологий.





## 4. Лицензия Creative Commons

---

Creative Commons - («криэйтив камэнс » или «комэнс »), сокращённо CC («си-си ») – некоммерческая организация, направленная на расширение гибкости и совместного использования творческих работ на законной основе. Данная организация была основана группой экспертов по интеллектуальным правам при поддержке Организации Общественного Достояния (Public Domain Organisation). Это дало возможность выпуска нескольких авторских лицензий, бесплатных для общественности, известных как Creative Commons licenses, где создатели разделяют некоторые из прав, которые они оставляют за собой, с общественностью в рамках специально разработанных контрактов. Спроектированные и разработанные на основе текстов универсальной общественной лицензии GNU (GNU GPL) Фонда свободного программного обеспечения, Creative Commons licenses помогают вам свободно делиться своими работами с общественностью при определенных условиях без полного или частичного отказа от них.

Бесплатные, простые в использовании лицензии на авторские права Creative Commons обеспечивают простой, стандартизированный, но необычный способ предоставления общественности разрешения на передачу и использование творческих работ других людей на определенных условиях, установленных собственниками этих работ. Поддерживая некоммерческое использование работ, лицензии Creative Commons сделали большой шаг от традиционной концепции “все права защищены” к концепции “некоторые права защищены” (creativecommons.org).

Таблица 7.1. Типы лицензий Creative Commons

	<p><b>«Attribution» («Атрибуция»)</b> <b>CC BY</b></p>
<p>Эта лицензия позволяет другим распространять, редактировать, поправлять и брать за основу ваше произведение, даже коммерчески, до тех пор, пока они указывают ваше авторство. Это самая разрешительная из предлагаемых лицензий. Рекомендована для максимального распространения и использования лицензированных материалов.</p>	
	<p><b>«Attribution-ShareAlike» («Атрибуция — На тех же условиях»)</b> <b>CC BY-SA</b></p>
<p>Эта лицензия позволяет другим редактировать, поправлять и брать за основу ваше произведение даже в коммерческих целях до тех пор, пока они указывают ваше авторство и лицензируют свои новые творения на идентичных условиях. Эта лицензия часто сравнивается с «копилефтными» свободными и «open source»-лицензиями на программное обеспечение. Все новые произведения, основанные на ваших, будут распространяться по той же лицензии, так любые производные произведения будут также разрешать коммерческое использование. Эта лицензия используется Википедией и рекомендуется для материалов, которые получают выгоду от включения контента из Википедии или проектов, лицензированных похожим образом.</p>	
	<p><b>«Attribution-NoDerivs» («Атрибуция — Без производных произведений»)</b> <b>CC BY-ND</b></p>
<p>Эта лицензия позволяет распространение, коммерческое и некоммерческое до тех пор, пока произведение передаётся неизменным и целиком, с указанием вашего авторства.</p>	
	<p><b>«Attribution-NonCommercial» («Атрибуция — Некоммерческое использование»)</b> <b>CC BY-NC</b></p>
<p>Эта лицензия позволяет другим изменять, поправлять и брать за основу ваше произведение некоммерческим образом и хотя их новые произведения должны быть указывать вас в качестве автора и быть некоммерческими и они не должны лицензировать их производные произведения на тех же условиях.</p>	



**«Attribution-NonCommercial-ShareAlike» («Атрибуция — Некоммерческое использование — На тех же условиях»)**

**CC BY-NC-SA**

Эта лицензия позволяет другим редактировать, поправлять и брать за основу ваше произведение в некоммерческих целях до тех пор, пока они указывают вас в качестве автора и лицензируют их новые творения на идентичных условиях.



**«Attribution-NonCommercial-NoDerivs» («Атрибуция — Некоммерческое использование — Без производных произведений»)**

**CC BY-NC-ND**

Эта лицензия — самая запретительная из наших шести главных лицензий, только разрешающая другим скачивать ваши произведения и делиться ими с другими до тех пор, пока они указывают ваше авторство, но они в любом случае не могут изменять их или использовать их коммерчески.

Источник: <http://creativecommons.org/licenses/?lang=ru>

## 5. Научная этика и плагиат

Списывание студентами и плагиат можно было легко обнаружить до широкого распространения использования Интернета, когда невозможно было найти готовое домашнее задание. Сегодня основной целью информационных технологий, к сожалению, стал «информационный плагиат» вместо «обмена информацией».

Как отметил Кёкдемир (Kökdemir, 2003), Американская психологическая ассоциация (<http://www.apa.org>) предлагает несколько советов педагогам по этому поводу:

1. Проинформируйте своих студентов о плагиате. Маловероятно, но некоторые студенты не знают, что плагиат является неэтичным.
2. Применяйте четкие санкции в случае плагиата. В большинстве университетов студенты, которые занимаются плагиатом, проваливают экзамены, несмотря на то, что они выполнили все другие критерии их сдачи.
3. Ограничивайте ресурсы. Вместо того чтобы сказать «вы можете найти информацию везде, где вы хотите», рекомендуйте им использовать специальные книги, журналы и веб-сайты, когда они делают домашнюю работу. Это очень важный подход для предотвращения интернет плагиата.
4. Тщательно проверяйте домашние работы.

Как отметили Güngör-Kırçıl и Karagüler (2007), Хексэма (2005) выделяет следующие виды плагиата:

1. Прямой плагиат

Это наиболее часто используемая форма плагиата. Одно или два слова могут быть убраны или добавлены к первоначальному предложению. Так как оригинальный автор не указан, кавычки не используются.

2. Плагиат с использованием цитирования

Хотя реальный автор указан, это плагиат, потому что оригинальный текст воспроизводится лишь с незначительными изменениями, не используя кавычки или сноски.

3. Простой плагиат с использованием сносок

Ссылки используются, но кавычки все равно не используются. Существуют некоторые различия в словах, поэтому новый параграф отличается от оригинала.

4. Комплексный плагиат с использованием сносок

Многие слова могут отличаться, даже добавлены новые предложения.

5. Плагиат с использованием кавычек

Кавычки используются только для одной части текста, а не для всех.

6. Перефразирование как плагиат.

При такой форме плагиата состоит в перефразировании авторского текста собственными словами.

7. Самоплагиат

Никто не может быть заподозрен в плагиате на собственную работу, однако есть много примеров, когда автор повторяет свои фразы в разных работах.

Существуют программы для выявления плагиата, которые дают подробную информацию о степени плагиата в тексте. Turnitin, Ithenticate и поисковые системы такие, как Google, являются примерами такого программного обеспечения. Среди популярных систем также такие сервисы как Antiplagiat.ru, Etxt.ru, Плагиата.НЕТ, AdvegoPlagiatus, Plagiarism-Detector и др.

## 6. Заключение

---

Списывать в Интернете очень просто, вот почему это так заманчиво для студентов. Мы должны информировать наших студентов об авторском праве, а также об этических вопросах. Как преподаватели, мы можем использовать программы для обнаружения плагиата для того, чтобы выявлять нежелательные попытки списать, а также сделать так, чтобы учащиеся осознавали, что они вообще делают.

## 7. Ссылки

---

Güngör-Kırçıl, A. & Karagüler, T. A. (2007). Ödev Kopyacılığında İnternetin Rolü Ve Önlemler. IX. Akademik Bilişim Konferansı Bildirileri, Dumlupınar Üniversitesi, Kütahya.

---

- Hexham, I. (2005). "The Plague of Plagiarism: Academic Plagiarism Defined". Department of Religious Studies, University of Calgary. URL: <http://people.ucalgary.ca/~hexham/content/articles/plague-of-plagiarism.html>
- <http://creativecommons.org/about/history> <http://www.apa.org/monitor/feb02/plagiarism.html>
- [http://www.eimza.gen.tr/templates/resimler/File/arastirma\\_dosyalari/Sayisal\\_Hak\\_Yonetimi\\_Raporu.pdf](http://www.eimza.gen.tr/templates/resimler/File/arastirma_dosyalari/Sayisal_Hak_Yonetimi_Raporu.pdf) <http://www.elearnspace.org/managing/copyright.htm>
- Kökdemir, D. (2003). Aşırımacılık (plagiarism) ve İnternet. PiVOLKA, 2(10), 19.
- Simonson, M. R., Smaldino, S. E., Albright, M. & Zvacek, S. (2003). Teaching and Learning at a Distance: Foundations of Distance Education (2. Baskı). USA: Prentice Hall.
- Tonta, Y. (2003). Elektronik Bilgi & Telif Hakları. 30.07.2009 tarihinde <http://yunus.hacettepe.edu.tr/~tonta/courses/fall2003/kut655/telif2003.htm> adresinden erişilmiştir.
- Yılmaz, M. (2005). Teknik Açından İnternet ve Telif Hakkı. Türk Kütüphaneciliği, 19(1), 128-138.

